

## قرارداد واگذاری فعالیت های خدماتی و پشتیبانی

این قرارداد بین دانشگاه علامه طباطبایی، به شناسه ملی ۱۴۰۰۳۱۲۲۸۰۵ و کد اقتصادی ۴۱۱۳۸۶۴۵۹۳۷۷، به نمایندگی آقای دکتر داود حسین پور، معاون توسعه و مدیریت منابع دانشگاه، به نشانی: تهران- بلوار دهکده المپیک- تقاطع بزرگراه شهید همت- سازمان مرکزی، کد پستی: ۱۴۸۹۶۸۴۵۱۱، که در این قرارداد **دانشگاه** نامیده می شود، از یک طرف؛ و شرکت .....، به شماره ثبت .....، شناسه ملی .....، کد اقتصادی .....، به نشانی: تهران- .....- .....- .....، کد پستی .....، به نمایندگی آقا/خانم .....، با کد .....، با سمت .....، و شماره تماس .....، که در این قرارداد **شرکت** خوانده می شود، از طرف دیگر؛ به شرح زیر منعقد گردید:

### ماده یک: موضوع قرارداد

۱-۱- **نوع کار:** انجام امور مربوط به خدمات عمومی و پشتیبانی و فنی و مهندسی دانشگاه شامل امور بهره برداری و نگهداری از تاسیسات، خدمات پذیرایی، جابجایی و نقل و انتقال ابزار و وسایل اداری، ارسال نامه ها و مکاتبات اداری، نظافت و بهداشت محیط کار (اعم از فضاهای مسقف و غیر مسقف) و سایر خدمات دانشجویی و فنی و مهندسی بر اساس تشخیص و نیاز دانشگاه و به کارگیری تعداد ۴۱۰ نفر نیروی انسانی.

۲-۱- **حجم کار:** کلیه مجموعه های دانشگاه اعم از ساختمان های اداری، آموزشی، مسکونی و خوابگاه های دانشجویی در سطح شهر تهران و کرج به شرح کلی زیر که شامل ساختمان های جدید الاحداث و مورد بهره برداری جدید و در آینده نیز می گردد:

- سازمان مرکزی به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- دانشکده اقتصاد، به نشانی: خیابان آیت اله بهشتی، تقاطع احمد قیصر (چهار راه بخارست)
- دانشکده ادبیات و زبان های خارجی، به نشانی: سعادت آباد خیابان علامه جنوبی، نبش ۲۶ غربی
- دانشکده علوم اجتماعی، به نشانی: سه راه ضرابخانه خیابان شهید داود گل نبی نبش کوچه ناصری قبل از میدان کتابی
- دانشکده بیمه اکو، به نشانی: خیابان ولیعصر، خیابان توانیر (نظامی گنجوی)
- دانشکده علوم ریاضی، به نشانی: خیابان خالد استانبولی (وزرا) خیابان هفتم پلاک ۱۲
- دانشکده مدیریت و حسابداری به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- دانشکده علوم ارتباطات به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- دانشکده روانشناسی و علوم تربیتی: به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- دانشکده حقوق و علوم سیاسی: به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- دانشکده تربیت بدنی: به نشانی: بالاتر از درب غربی ورزشگاه آزادی رو به روی هتل المپیک
- معاونت فرهنگی دانشگاه به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- مرکز بهداشت و درمان دانشگاه به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- انجمن های علمی دانشگاه به نشانی: ساختمان کریم خان زند - خیابان کریم خان زند - نبش خیابان عضدی
- معاونت دانشجویی دانشگاه، به نشانی: میدان ورزش، معاونت دانشجویی
- چاپخانه کرج به نشانی: گوهر دشت - جنب دانشگاه آزاد اسلامی
- مسجد امام علی (ع) به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه
- مرکز رشد شماره ۲ به نشانی: دهکده المپیک - میدان ورزش - پردیس مرکزی دانشگاه - بلوک ۲۸
- خوابگاه شهید همت، به نشانی: بزرگراه جلال آل احمد - انتهای غربی پل آزمایش - سمت چپ
- خوابگاه شهید سلامت، به نشانی: سعادت آباد - میدان کاج - خیابان علامه طباطبایی شمالی - نبش کوچه ۱۸ غربی - پلاک ۱
- خوابگاه شهید عضدی، به نشانی: خیابان کریمخان زند - خیابان عضدی جنوبی - نبش صارمی - پ ۶۳
- خوابگاه شهید گلعداری، به نشانی: خیابان سعادت آباد - میدان سرو - خیابان ریاضی بخشایش - ک ۱۷ غربی - پ ۷۹

- خوابگاه شهید آشتیانی، به نشانی: خیابان خالد اسلامبولی (وزرای سابق) - کوچه یازدهم - پ ۱۸
- خوابگاه شهید بهشتی، به نشانی: خیابان سهروردی شمالی - بالاتر از تقاطع شهید بهشتی - کوچه کوشش - پ ۲۶
- خوابگاه شهید مطهری، به نشانی: میدان حضرت ولی عصر (عج) - خ کریمخان زند - خیابان به آفرین - پ ۳۵
- خوابگاه شهید ورامینی، به نشانی: خیابان شریعتی - اول خیابان پاسداران - کوچه سروستان هفتم - پ ۹
- خوابگاه شهید رحیمی، به نشانی: بلوار کشاورز - بعد از بیمارستان ساسان - خیابان سعید - نبش رستاک - پ ۱۱ و ۱۰
- خوابگاه شهید معینیان، به نشانی: بزرگراه شهید مدرس - مقابل بیمارستان مهراد - انتهای کوچه ۵
- خوابگاه ارشادی، به نشانی: شهرک راه آهن - میدان اتریش - خیابان کاج - بین بنفشه ۱۲ و ۱۳ - پلاک ۱۰۳
- خوابگاه ولیعصر، به نشانی: خیابان ولیعصر، بالاتر از سه راه بهشتی، نبش کوچه دل افروز، پلاک ۲۵
- ساختمان مرکز رشد، به نشانی: میدان ونک - نرسیده به چهارراه جهان کودک - پلاک ۴۰
- ساختمان مرکز آموزش زبان فارسی، به نشانی: میدان فلسطین - خیابان ایتالیا - رو به روی بیمارستان مصطفی خمینی

۳-۱- **کیفیت کار:** بر اساس ارجاع کار از طرف دانشگاه (فعالیت های خدماتی و پشتیبانی) و جهت ارائه سرویس های مطلوب در سطح مجموعه دانشگاه، شرکت موظف است به وسیله کارکنان مجرب و متعهد به کار گمارده شده و با نظارت و حضور نماینده دائم آن شرکت که می بایستی با نظر معاون توسعه و مدیریت منابع دانشگاه انتخاب شود، در هر یک از دانشکده ها و حوزه های ستادی این خدمات را به نحو احسن انجام و رضایت کارکنان و مسئولین دانشگاه را حاصل نماید. بدیهی است تشخیص کیفیت مطلوب کار با دانشگاه خواهد بود.

#### ماده دو: مدت قرارداد

۱-۲- مدت این قرارداد از تاریخ ۹۸/۰۶/۱ تا تاریخ ۹۹/۰۵/۳۱، به مدت یک سال تمام خورشیدی است.

۲-۲- دانشگاه در صورت لزوم می تواند یک طرفه نسبت به تمدید قرارداد تا سه ماه پس از خاتمه قرارداد اقدام و شرکت موظف است تا پایان سه ماه مذکور، قرارداد را اجرا کند.

#### ماده سه: مبلغ و نحوه پرداخت قرارداد

۱-۳- مبلغ کل قرارداد ریال ( ) می باشد که نزد بانک به شماره حساب جاری و شماره شبنا IR..... به نام شرکت ، با ارائه صورتحساب ممههور به مهر شرکت، و پس از تایید کتبی ناظر قرارداد پرداخت می گردد.

۲-۳- دانشگاه به ازای هر فرد به کار گماشته شده از سوی شرکت، با رعایت حقوق و مزایای قانونی تعیین شده از سوی وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی و اعمال طرح طبقه بندی مشاغل به علاوه ..... (.....) سهم و هزینه مدیریت را به شرکت پرداخت خواهد کرد که شرکت مکلف است پس از کسر سهم و هزینه مدیریت خود، حقوق و مزایای کارکنان را پرداخت و سایر وظایف مالی و غیر مالی خود از جمله پرداخت کامل حق بیمه را نسبت به کارکنان خود انجام دهد.

۳-۳- هرگونه پرداختی خارج از مفاد قانون کار نظیر سایر مزایا و پرداختی های مناسبتی از سوی دانشگاه، مشمول اعمال درصد سهم و هزینه مدیریت نخواهد بود.

۴-۳- پرداخت ماه اول معادل یک پانزدهم کل قرارداد به صورت پیش پرداخت (در مقابل اخذ ضمانت نامه بانکی معتبر از شرکت توسط امور مالی دانشگاه) انجام می پذیرد.

۵-۳- از هر پرداخت به استناد ماده ۳۸ قانون تأمین اجتماعی، ۵٪ (پنج درصد) به عنوان حق بیمه گر کسر می شود. حق بیمه مکسوره پس از ارائه مفصلا حساب تأمین اجتماعی با درخواست شرکت توسط امور مالی دانشگاه مسترد می گردد.

۶-۳- هنگام امضای قرارداد، بابت ضمانت حسن انجام تعهدات، معادل ۵٪ (پنج درصد) از مبلغ کل قرارداد به صورت ضمانتنامه بانکی یا یک فقره چک تضمین شده بانکی از شرکت اخذ خواهد شد. استرداد ضمانت نامه، منوط به اتمام قرارداد و تایید ناظر و ارائه مفصلا حساب بیمه توسط شرکت می

باشد.

۳-۷- از هر صورت حساب پرداختی به شرکت معادل ۱۰٪ (ده درصد) به عنوان ضمانت حسن انجام کار کسر خواهد شد که پس از پایان قرارداد و تایید ناظر و ارائه مفصلا حساب بیمه توسط دانشگاه مسترد شود.

۳-۸- پرداخت مالیات بر ارزش افزوده، پس از ارائه گواهی ثبت نام در نظام مالیات بر ارزش افزوده و ارائه فاکتور مورد تایید سازمان امور مالیاتی به عهده دانشگاه است.

۳-۹- کسر کسور اختیاری با توافق دانشگاه و شرکت طرف قرارداد از حقوق و مزایای پرداختی به کارکنان تحت پوشش، از سوی شرکت انجام خواهد پذیرفت.

۳-۱۰- قرارداد مشمول مقررات مربوط به ماده ۱۶۹ مکرر قانون مالیات های مستقیم می باشد.

### **ماده چهارم: تعهدات شرکت**

۴-۱- شرکت با امضای این قرارداد اعلام و اقرار نمود که دارای آئین نامه انضباطی کار مورد تایید وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی است و در صورت نداشتن آئین نامه انضباطی، دانشگاه می تواند قرارداد را فسخ نماید.

۴-۲- شرکت متعهد شد پس از امضای این قرارداد، نماینده تام الاختیار خود را که به تایید ناظر قرارداد رسیده باشد، جهت پاسخگویی و هماهنگی های لازم در انجام خدمات موضوع قرارداد کتبا به دانشگاه معرفی نماید.

۴-۳- شرکت متعهد شد نیروی انسانی واجد شرایط، امکانات و تجهیزات را به میزان کافی جهت انجام خدمات موضوع قرارداد به کار گیرد.

۴-۴- شرکت متعهد شد که خدمات موضوع قرارداد را طبق برنامه زمانبندی که به تایید دانشگاه می رساند انجام دهد.

۴-۵- شرکت با امضای این قرارداد اعلام و اقرار نمود مشمول قوانین و مقررات مربوط به منع مداخله کارکنان دولت در معاملات دولتی نبوده و در صورت احراز خلاف آن، باید از عهده کلیه خسارات وارده به دانشگاه و مسئولیت های احتمالی برآید.

۴-۶- شرکت متعهد شد با امضای این قرارداد کلیه تعاملات اداری را با هماهنگی های لازم با امور اداری دانشگاه به انجام رساند.

۴-۷- شرکت متعهد شد کلیه پرداخت هایی که تحت عناوین خاص و به صورت فوق العاده از جانب دانشگاه پرداخت می شود را به طور تمام و کمال به کارکنان شرکتی پرداخت نماید.

۴-۸- شرکت متعهد شد مقررات قانون کار و قانون تامین اجتماعی را در انجام وظایف موضوع قرارداد و تعیین مزد و حقوق کارگران رعایت نماید و هرگونه پاسخگویی به شکایات و اجرای آرای مربوط به دادرسی کار و سایر تعهدات قانون کار و قانون تامین اجتماعی را به عهده گیرد. لذا دانشگاه در قبال مطالبات نیروی انسانی در شرکت در زمینه قانون کار، قانون تامین اجتماعی و سایر قوانین و مقررات مربوط در برابر وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی، سازمان تامین اجتماعی و سایر مراجع قانونی ذی صلاح از جمله وزارت بهداشت هیچگونه مسئولیتی ندارد و مسئولیت این امور و پاسخگویی آن ها بر عهده شرکت می باشد.

۴-۹- شرکت متعهد شد حق واگذاری موضوع قرارداد را به اشخاص دیگر کلاً یا جزئاً (اعم از حقیقی یا حقوقی خصوصی و عمومی و دولتی) ندارد.

۴-۱۰- شرکت متعهد شد هرگونه تغییر در وضعیت شرکت طرف قرارداد می بایستی ظرف مدت ۵ روز کتبا به دانشگاه اعلام گردد.

۴-۱۱- شرکت متعهد شد ماهیانه تصویر لیست پرداخت حقوق و لیست بیمه ماه قبل کارکنان خود را که به تایید سازمان تامین اجتماعی رسیده است به دانشگاه ارائه نماید.

۴-۱۲- شرکت متعهد شد کلیه تعهدات و هزینه های مربوط به استخدام، اشتغال، خاتمه قرارداد کار، امور اداری و استخدامی، خدمات درمانی، بیمه، مالیات و... کارکنان شرکت، بر عهده شرکت بوده و دانشگاه در این خصوص هیچگونه مسئولیتی بر عهده ندارد.

۴-۱۳- شرکت متعهد شد برای نیروی انسانی شرکت در موارد ضروری که به سلامت افراد مربوط است کارت سلامت و بهداشت ارائه نماید.

۴-۱۴- شرکت متعهد شد آموزش های تخصصی و حرفه ای لازم را به کارکنان خود داده و در صورت نیاز، این مهم را در آینده نیز به انجام رساند.

۴-۱۵- تضمین حسن رفتار و اخلاق کارکنان و صلاحیت و کیفیت انجام کار آنان به عهده شرکت است و در مقابل دانشگاه مسئول و پاسخگو می باشد.

- ۱۶-۴- شرکت متعهد شد کلیه اطلاعات محرمانه دانشگاه را تحت هیچ شرایطی در اختیار و دسترس اشخاص حقیقی و حقوقی قرار ندهد و در صیانت از آن دقت حداکثری به عمل آورد.
- ۱۷-۴- در صورت بروز هر گونه حادثه یا سانحه ای برای پرسنل شرکت در حین انجام وظایف و یا به سبب آن، کلیه هزینه های درمانی و خسارت قانونی به عهده شرکت خواهد بود و دانشگاه در این خصوص، هیچ گونه مسئولیتی ندارد و همه مسئولیت ها با شرکت است.
- ۱۸-۴- شرکت متعهد شد یک نسخه ممهور و امضا شده از قرارداد کار را به نیروهای شرکت تسلیم نماید.
- ۱۹-۴- شرکت متعهد شد در صورت دریافت وام برای هر یک از پرسنل، با معرفی دانشگاه و از سوی بانک عامل دانشگاه، نسبت به کسر اقساط ماهیانه بر اساس اعلامیه بانک و دانشگاه در طول مدت قرارداد و واریز آن در وجه بانک اقدام نماید.
- ۲۰-۴- با توجه به نوسانات تخصیص اعتبار و احتمال عدم پرداخت مطالبات در موعد مقرر، شرکت بایستی حداقل توانایی مالی پرداخت یک ماه حقوق و مزایای کارکنان تحت پوشش خود را داشته باشد.
- ۲۱-۴- شرکت متعهد شد نرم افزار پرسنلی (اطلاعات پرسنلی، شغلی و ...)، حقوق و دستمزد و همچنین امکان در اختیار نهادن شناسه کاربری و رمز ورود برای گزارش گیری از سیستم پرسنلی را برای کارکنان تحت پوشش خود فراهم نماید.
- ۲۲-۴- شرکت متعهد شد اموری را که دانشگاه خارج از موضوع قرارداد به وی محول می نماید، انجام دهد. حق الزحمه این امور محوله جداگانه محاسبه و پرداخت خواهد شد. اجرای این بند صرفاً تابع شرایط خاص بوده که تشخیص آن مطلقاً با دانشگاه می باشد و هیچ گونه ادعایی از سوی شرکت قابل رسیدگی نخواهد بود.
- ۲۳-۴- شرکت با امضای این قرارداد اعلام و اقرار نمود که دارای شماره ثبت و مجوزهای لازم از کلیه مراجع قانونی ذیربط است. بدیهی است در صورت لغو یا ابطال مجوزهای شرکت از سوی مراجع قانونی، قرارداد فسخ گردیده و نسبت به تسویه حساب قرارداد اقدام لازم به عمل می آید و مبلغ ضمانت نامه شرکت به نفع دانشگاه ضبط خواهد گردید.
- ۲۴-۴- شرکت متعهد گردید کلیه مسئولیت های مدنی، کیفری و اداری و تمامی خسارات وارده که به جهت تعدی یا تفریط یا تقصیر و قصور وی در انجام موضوع این قرارداد، به کلیه اشخاص حقیقی و حقوقی خصوصی و عمومی وارد می شود را جبران نماید و دانشگاه در این خصوص هیچگونه مسئولیتی ندارد.
- ۲۵-۴- تبلیغات شرکت در دانشگاه مطلقاً ممنوع است.
- ۲۶-۴- تهیه کلیه وسایل و لوازم و البسه مورد نیاز برای انجام کار به عهده دانشگاه خواهد بود.
- ۲۷-۴- ساعات کار کارکنان تحت پوشش شرکت برابر برنامه ابلاغی از طرف دانشگاه به عنوان برنامه کاری خواهد بود و تعیین نحوه اجرای قرارداد، با دانشگاه می باشد که می بایست توسط شرکت انجام پذیرد.
- ۲۸-۴- نیروهایی که شرکت برای انجام امور فوق به خدمت می گیرد باید از نظر اخلاقی، صلاحیت و مهارت مورد تایید باشند و در صورتی که دانشگاه ادامه خدمت هر یک از نیروها را به صلاح دانشگاه نداند، شرکت موظف است ظرف ۴۸ ساعت نسبت به پایان دادن کار وی اقدام و در صورت نیاز نسبت به معرفی جانشین مناسب اقدام نماید.
- ۲۹-۴- در صورت نیاز به نیروی کار جدید تدابیر لازم جهت به کارگیری توسط شرکت انجام شود.

#### **ماده پنج: تعهدات دانشگاه**

- ۱-۵- دانشگاه می تواند در صورت ضرورت، جهت تغییر حجم میزان کار، مبلغ قرارداد را تا ۲۰٪ (بیست درصد) کاهش یا افزایش دهد.
- ۲-۵- دانشگاه در صورت دارا بودن مستخدم رسمی در خدمت موضوع قرارداد، می تواند اجازه استفاده از این مستخدمین را با کاهش مبلغ قرارداد (حداقل به میزان حقوق و مزایای افراد مذکور) به شرکت طرف قرارداد، اعطا نماید.
- ۳-۵- دانشگاه متعهد شد پس از امضای این قرارداد، نماینده ای را به نحو مکتوب به شرکت معرفی نماید.
- ۴-۵- دانشگاه موظف است هزینه های انجام خدمات را طبق قرارداد از محل اعتبارات تخصیص یافته، پرداخت نماید.
- ۵-۵- دانشگاه متعهد می شود اطلاعات لازم را جهت انجام خدمات در اختیار شرکت طرف قرارداد قرار دهد.

### ماده شش: ناظر قرارداد

۱-۶ در این قرارداد، مدیر امور اداری معاون توسعه و مدیریت منابع دانشگاه، به عنوان ناظر این قرارداد، تعیین و مورد توافق طرفین قرار گرفتند.

۲-۶ ناظر، مسئولیت نظارت بر اجرای موضوع قرارداد و تعهدات قانونی شرکت و کارکنان متبوع وی را بر عهده دارند.

۳-۶ کلیه پرداخت‌ها به شرکت، پس از تایید کتبی ناظر صورت می‌گیرد.

### ماده هفت: فسخ قرارداد

در صورتی که به تشخیص ناظر، شرکت تعهدات و وظایف خود را به نحو ناقص، بی کیفیت، نامطلوب یا با تاخیر و وقفه انجام دهد یا آن را انجام ندهد، یا موضوع قرارداد را کلاً یا جزئاً به ثالث (اعم از حقیقی و حقوقی، یا دولتی و خصوصی و عمومی) واگذار نماید، و به طور کلی در صورت هرگونه تعدی و تفریط یا تقصیر و قصوری از جانب شرکت، دانشگاه می‌تواند قرارداد را فسخ نموده و کلیه خسارات خود را رأساً به تشخیص غیرقابل اعتراض خود از مطالبات و تضمین های شرکت، اخذ نموده و شرکت حق هرگونه اعتراض، دعوی یا شکایت در خصوص اصل ورود خسارت، میزان خسارت و نحوه تشخیص آن را در تمامی مراحل و کلیه محاکم و مراجع اعم از قانونی، قضایی و اداری، از خود سلب و ساقط نمود.

### ماده هشت: اقامتگاه طرفین

نشانی های مندرج در صدر این قرارداد، به منزله اقامتگاه قانونی طرفین بوده و چنانچه نشانی هر یک از طرفین در مدت قرارداد تغییر یابد، بایستی حداکثر ظرف بیست روز از زمان تغییر نشانی، کتباً به طرف دیگر ابلاغ کند. در غیر این صورت، اسناد یا مکاتباتی که به نشانی مندرج در صدر این قرارداد ارسال می شود، ابلاغ شده تلقی می گردد.

### ماده نه: حل اختلاف

۱-۹ تمامی اختلافات در خصوص این قرارداد اعم از انعقاد، تفسیر و چگونگی اجرا، از طریق مذاکره میان طرفین، حل و فصل خواهد شد. در صورت عدم توافق حداکثر ظرف ۲۰ روز از تاریخ ابلاغ کتبی نخستین مکاتبه ای که در راستای اجرای این ماده به عمل می آید، طرفین موضوع اختلاف را در هیات سه نفره ای متشکل از یک نفر نماینده شرکت، یک نفر نماینده معاونت توسعه و مدیریت منابع دانشگاه و یک نفر نماینده مدیریت حقوقی دانشگاه ارجاع می نمایند. رای اکثریت اعضای هیات مزبور (دو نفر از سه نفر) برای طرفین، قطعی و لازم الاتباع است.

۲-۹ با عنایت به دولتی بودن دانشگاه، هرگونه تفسیر از هیات حل اختلاف مزبور که مغایر با منع ارجاع داوری دعاوی به دستگاههای دولتی باشد، فاقد اعتبار است.

۳-۹ در صورت عدم معرفی نماینده توسط شرکت ظرف مدت یک هفته از تاریخ ابلاغ کتبی دانشگاه، هیات مزبور با حضور دو نفر رسمیت داشته و رای صادره وفق مفاد ماده فوق، قطعی و لازم الاجرا است.

این قرارداد در تهران و در ۹ ماده و در ۴ نسخه واحد و با اعتبار یکسان (یک نسخه برای شرکت و سه نسخه برای دانشگاه) تنظیم، امضا و مبادله شد و طرفین ملزم به اجرای آن شدند.

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| شرکت ..          | دانشگاه علامه طباطبایی      |
| نماینده: ...     | نماینده: دکتر داود حسین پور |
| ...              | معاون توسعه و مدیریت منابع  |
| امضا، تاریخ، مهر | امضا، تاریخ، مهر            |